



Скрипка

Руководство пользователя

Благодарим Вас за приобретение этого замечательного инструмента Yamaha.

Перед тем как начать.....

Чтобы добиться наилучшего исполнения и надежности в работе, перед началом игры на инструменте рекомендуется внимательно ознакомиться с данным руководством.

Уход за инструментом

Для того чтобы Ваша скрипка служила Вам долго, пожалуйста, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- Соблюдайте осторожность при транспортировке инструмента. Обращайтесь с инструментом осторожно и не допускайте его ударов о другие предметы или падения инструмента.
- Используйте скрипку и смычок только в помещении.
- В определенных условиях, например при резких перепадах температуры, инструмент может быть серьезно поврежден. Пожалуйста, примите необходимые меры предосторожности для защиты инструмента от следующих факторов:
 - Прямой солнечный свет.
 - Чрезмерно высокая или низкая температура.
 - Чрезмерно высокая или низкая влажность.
 - Чрезмерная запыленность или сильная вибрация.
- Не оставляйте инструмент в автомобиле в течение длительного периода времени. Экстремальные температуры, например в летнее и зимнее время, могут повредить инструмент.
- Регулярно чистите инструмент с помощью мягкой, сухой ткани. Никогда не используйте при этом бензин, спирт или растворитель. Никогда не используйте рядом с инструментом баллоны с аэрозолем или какие-либо другие распылители. Это может повредить лак и инструмент в целом.
- Инструмент поступает в продажу в настроенном и готовом к использованию виде. Однако если Вы хотите выполнить дополнительные настройки, пожалуйста, обратитесь к местному дилеру Yamaha, так как некоторые перенастройки могут быть выполнены только квалифицированным специалистом.
- Не пытайтесь изменять или модифицировать инструмент. Это может сделать ремонт невозможным.



Меры предосторожности относительно инструмента

Корпус инструмента изготовлен из натуральной древесины (ели, клена, черного дерева и т.д.), которые скреплены между собой при помощи клея. Внезапные изменения температуры или влажности могут вызвать повреждение клея или создать проблемы, связанные с настройкой и исполнением. Следите за условиями эксплуатации и способами использования инструмента.

- **В летнее или зимнее время, прежде чем играть, дождитесь, пока температура инструмента не сравняется с комнатной температурой.**
- **Убедитесь, что по завершении игры вытерли канифольную пыль с инструмента.**

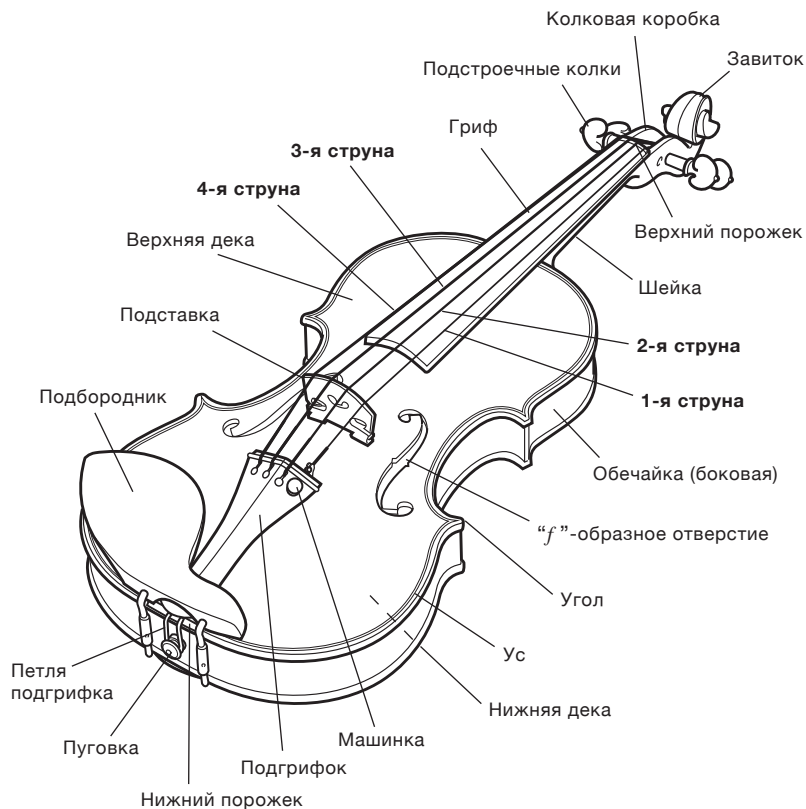
Скрипка — очень деликатный инструмент. Любое из перечисленных ниже действий может привести к повреждению, поэтому следует избегать их.

- **Игра или хранение инструмента под воздействием прямого солнечного света.**
- **Игра или хранение инструмента в местах с высоким уровнем влажности.**
- **Игра или хранение инструмента вблизи от источников тепла, таких как нагреватели и т.п.**
- **Игра или хранение инструмента в местах, где он непосредственно контактирует с холодным воздухом из кондиционеров и т.п.**

Компоненты с металлическим покрытием, например регуляторы, металлические скобки на подбороднике и т.п., могут со временем потускнеть в силу состава металлического покрытия. Однако это не повлияет на эксплуатационные качества этих компонентов. При появлении первых признаков потускнения достаточно почистить детали, как при обычном обслуживании и уходе, чтобы устранить это потускнение. (Если потускнение усиливается, обычной чистки может оказаться недостаточно.)

Поскольку инструмент и многие его компоненты изготовлены из натуральной древесины, при контакте с древесиной различных предметов (ткани для очистки, а также рук, частей тела и т.п.) может произойти обесцвечивание. Попавшая на тело краска не опасна для здоровья, однако ее следует смыть и удалить водой. Мы не можем нести ответственность за обесцвечивание одежды и т.п., а также за обесцвечивание древесины.

Обозначения



* Формы деталей могут различаться в зависимости от модели (№ модели).

* Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

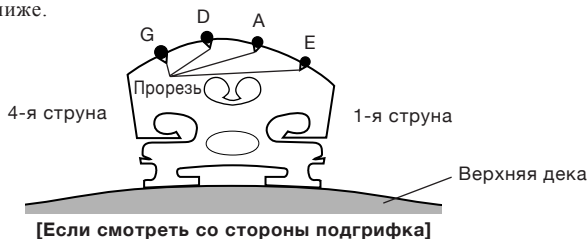
Перед началом игры на инструменте

■ 0 подставке

Инструмент поставляется с надлежащим образом установленной подставкой, которая выровнена по верхней деке инструмента.

Убедившись, что подставка выровнена правильно, настройте инструмент.

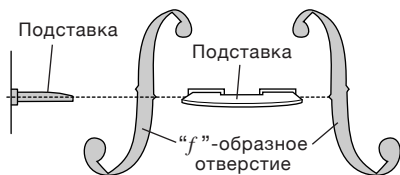
- Четыре прореза в подставке обеспечивают правильную дистанцию между струнами. Убедитесь, что каждая струна установлена в соответствующую выемку, как показано на рисунке ниже.



- Используя прорезы в левом и правом “f”-образном отверстии как направляющие, обратитесь к диаграмме, приведенной ниже, и убедитесь, что подставка установлена правильно. Если подставка установлена неправильно, поместите инструмент на устойчивую поверхность, слегка ослабьте струны, а затем обеими руками осторожно установите подставку в правильное положение. Также убедитесь, что каждая струна располагается в соответствующей прорези.

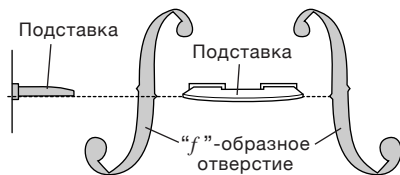
[Касательно моделей YVN100G/200G/500G]

Центр подставки должен быть выровнен по линии, проходящей между центральными прорезями в f-образных отверстиях, обращенными к центру скрипки.



[Касательно моделей YVN100S/200S/500S]

Сторона подставки с изображением торговой марки (сторона со стороны подгрифка, вертикальная сторона) должна быть выровнена с линией, проходящей между прорезями двух “f”-образными отверстиями, обращенными к центру скрипки.

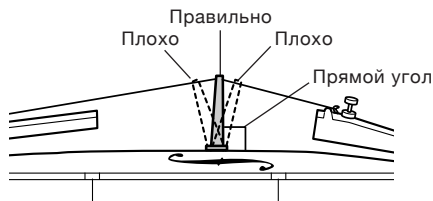


Внимание

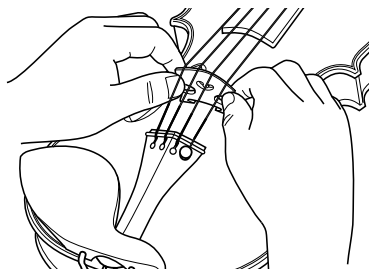
- Для достижения наилучшего качества звучания и исполнения на модели YVN100S/200S/500S важно, чтобы подставка была установлена так, как показано на диаграмме выше. При регулировке подставки обращайтесь к иллюстрациям, приведенным выше.

Перед началом игры на инструменте

- Убедитесь в том, что сторона подставки, направленная в сторону подгрифка, установлена под прямым углом к деке инструмента. Если подставка наклонена в каком-либо направлении, поместите инструмент на устойчивую поверхность, слегка ослабьте струны, а затем обеими руками осторожно выровняйте угол наклона подставки. Убедитесь в том, что струны не смещаются из своих прорезей.
- * **Игра при неровной подставке может привести к ухудшению качества звука, а также к деформации и повреждению подставки.**



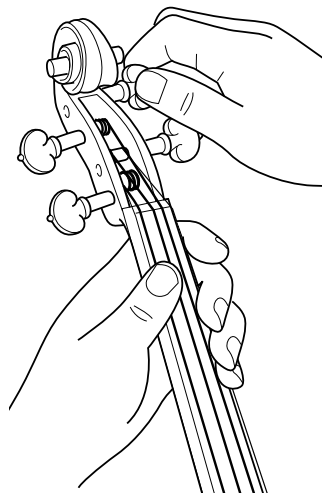
Сторона подставки, направленная в сторону подгрифка, должна быть расположена под прямым углом к деке инструмента.



[Подставка установлена вертикально]

■ Настройка

- Струны настроены на следующие высоты тона: 1-я струна настроена на Е, 2-я струна – на А, 3-я струна – на D, а 4-я струна – на G. Используйте пианино, камертон, тюнер и т.п., и отрегулируйте высоту тона каждой струны с помощью колков. Вращая колки, прилагайте к колковой коробке соответствующее усилие.
- По завершении настройки убедитесь в том, что подставка со стороны подгрифка выровнена правильно. Если подставка наклонена в каком-либо направлении, слегка ослабьте струны и осторожно выровняйте подставку обеими руками.



- Машинка на 1-й струне может применяться для точной настройки высоты тона струны.

Внимание

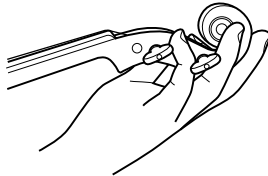
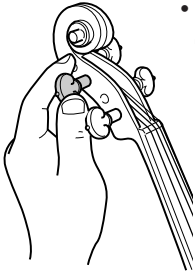
- При настройке струн машинка не должна быть недотянутой или перетянутой. Это может привести к повреждению инструмента или вызвать шум при исполнении.
- Пожалуйста, заметьте, что машинка может прикасаться к корпусу и повредить его, если с инструмента снять подставку.

- Может потребоваться периодическая подстройка во время исполнения или репетиции. Пожалуйста, настраивайте инструмент следующим образом.

[Удержание колков]

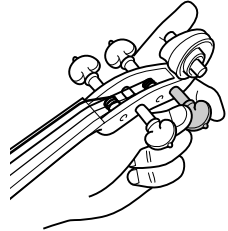
3-я струна [D]

- Избегайте прикосновения или давления на колок 4-й струны (G) большим пальцем.



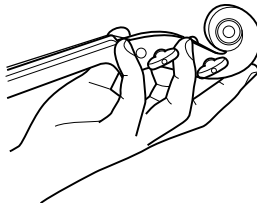
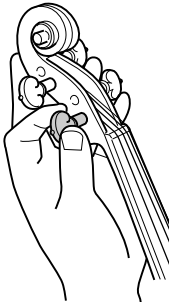
2-я струна (A)

- Избегайте прикосновения или давления на колок 1-й струны (E) большим пальцем.



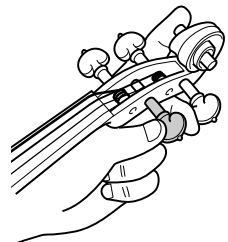
4-я струна (G)

- Избегайте прикосновения или давления на колок 3-й струны (D) большим пальцем.



1-я струна (E)

- Избегайте прикосновения или давления на колок 2-й струны (A) большим пальцем.



Замена струн

При старении струн качество звука постепенно ухудшается, а настроить инструмент становится труднее.

Замените струны, если посчитаете, что они слишком старые.

Всегда меняйте струны по одной, даже если требуется сменить все струны.

Внимание

- Концы струн острые и могут поранить пальцы. При замене струн действуйте осторожно.
- При смене или настройке струн не держите инструмент вблизи лица. Струна может внезапно оборваться и травмировать глаза либо нанести другие непредвиденные травмы.

1 Используя пианино, камертон, тюнер и т.п., отрегулируйте высоту тона каждой струны с помощью колков. Перед натягиванием на инструмент струн отрегулируйте машинку так, чтобы она была посередине диапазона настройки. (Только на 1-й струне)



2 Закрепление струн в подгрифке

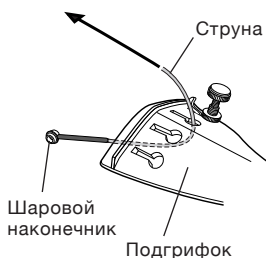
- Вставьте шаровые наконечники 4-й (G), 3-й (D) и 2-й (A) струны в отверстия в подгрифке сверху (или протяните струну через отверстие снизу подгрифка), затем проложите струну через узкую прорезь и подтяните ее.

[Прикрепление 4-й (G), 3-й (D) и 2-й (A) струны]

● Вставка струны сверху.



● Протягивание струны снизу.

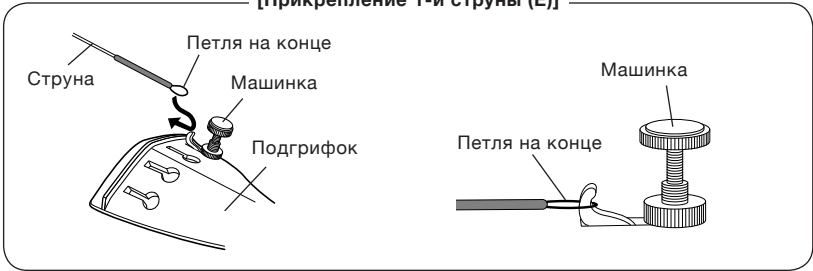


* Если смотреть с нижней стороны подгрифка.



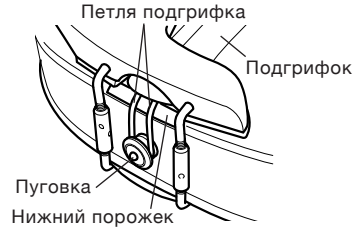
- Закрепите петлю на конце 1-й струны (Е) за выступ в машинке.

[Прикрепление 1-й струны (Е)]



Внимание

- Убедитесь, что пуговка полностью вставлена в скрипку.
- Убедитесь, что петля подгрифка правильно зацеплена за пуговку.

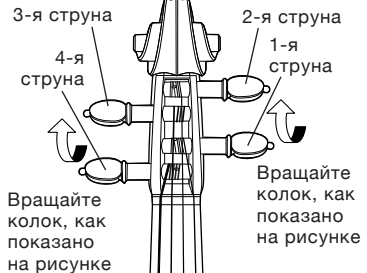


3 Вставьте другой конец струны в отверстие в колке, затем оберните струну вокруг колка.

- Для 1-й (Е) и 2-й (А) струны сделайте два витка влево от отверстия, затем оставшиеся витки – вправо, как показано на крайнем рисунке справа.
- Для 3-й (D) и 4-й (G) струны сделайте два витка вправо от отверстия, затем оставшиеся витки – влево, как показано на рисунке слева.

Закрепление 3-й и 4-й струны

Закрепление 1-й и 2-й струны

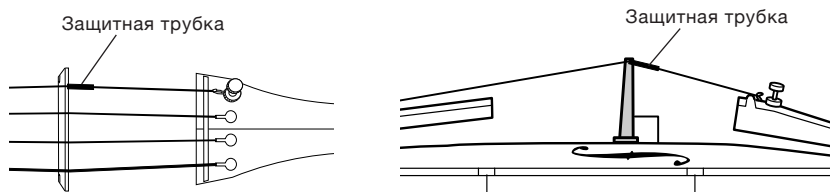


Затем убедитесь, что подставка не упадет при натягивании струн. Убедитесь, что струны проходят через соответствующие прорезы в верхней части подставки.

(Убедитесь, что сторона подставки со стороны подгрифка ориентирована вертикально в сравнении с корпусом скрипки).

Замена струн

Если 1-я струна (Е) оснащена защитной трубкой, либо снимите трубку, либо разместите ее таким образом, чтобы она не препятствовала вибрации струны, как показано на рисунке ниже.



[Размещение защитной трубки на подставке]

- Используя пианино, камертон, тюнер и т.п., отрегулируйте высоту тона каждой струны с помощью колков.
- Машинка может применяться для настройки высоты тона 1-й струны.

Предупреждение!

- При настройке струн машинка не должна быть недотянутой или перетянутой. Это может привести к повреждению инструмента или вызвать искажение звука.
- Если инструмент не будет использоваться в течение продолжительного периода времени, ослабьте струны до понижения высоты тона на один тон.